

Usquequo Domine

Psalm 12/13:1-4

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Concerti, il primo libro (Gardano press, Venice, 1587)

Cantus

Sextus

Altus

Tenor

Quintus

Septima

Bassus

U - sque - quo Do - mi - ne, u - sque - quo Do - mi - ne,

U - sque - quo Do - mi - ne, u - sque - quo Do - mi - ne,

U - sque - quo Do - mi - ne, u - sque - quo Do - mi - ne,

U - sque - quo Do - mi - ne,

U - sque - quo Do - mi - ne

U - sque - quo Do - mi - ne, o - bli -

U - sque - quo Do - mi - ne

10

o - bli - vi - sce - ris me in fi - nem, o - bli - vi - sce - ris me in fi -

o - bli - vi - sce - ris, o - bli - vi - sce - ris me in fi -

o - bli - vi - sce - ris me in fi - nem, o - bli - vi - sce - ris me in fi -

o - bli - vi - sce - ris me in fi - nem, o - bli - vi - sce - ris me in fi -

o - bli - vi - sce - ris me in fi - nem, o - bli - vi - sce - ris me in fi -

vi - sce - ris me in fi - nem, o - bli - vi - sce - ris me in fi - nem?

o - bli - vi - sce - ris me in fi - nem, o - bli - vi - sce - ris me in fi -

15 20

nem? U-sque-quo a-ver-tis fa-ci-em tu-am a-me? fa-ci-em tu-

nem? U-sque-quo a-ver-tis fa-ci-em tu-am a-me? fa-ci-em tu-

nem? U-sque-quo a-ver-tis fa-

nem? U-sque-quo a-ver-tis fa-ci-em tu-am a-me? u-sque-quo a-ver-tis fa-

nem? U-sque-quo a-ver-tis fa-

U-sque-quo a-ver-tis fa-ci-em tu-am a-me? fa-ci-em

nem? U-sque-quo a-ver-tis fa-

25

fa-ci-em tu-am a-me? Quan-di-u

- am a-me? fa-ci-em tu-am a-me?

- ci-em tu-am a-me? a-me? Quan-di-u po -

- ci-em tu-am a-me? fa-ci-em tu-am a-me? Quan-di -

- ci-em tu-am, fa-ci-em tu-am a-me? Quan-di-u po-nam con-

tu-am a-me? fa-ci-em tu-am a-me? Quan-di-u po-nam

- ci-em tu-am a-me? Quan-di-u po -

30

po - nam con - si - li - a in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma me -
 in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma me -
 nam con - si - li - a in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma
 u po - nam con - si - li - a in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma me -
 si - li - a in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma me -
 con - si - li - a in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma
 nam con - si - li - a in a - ni - ma me - a, in a - ni - ma me -

35 40

a; do - lo - rem in cor - de me - o per di - em?
 - a; do - lo - rem in cor - de me - o per di - em?
 me - a; do - lo - rem, do - lo - rem in cor - de me - o per di - em?
 - a; do - lo - rem, do - lo - rem in cor - de me - o per di - em?
 - a; do - lo - rem, do - lo - rem in cor - de me - o per di - em?
 a; do - lo - rem in cor - de me - o per di - em?

45

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur i - ni-mi-cus me-us su-per me?

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur i - ni-mi-cus me-us su-per me? i - ni-mi-cus me-us su-per

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur su - per me? i - ni-mi-cus me-us su-per

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur i - ni-mi-cus me-us su-per me? i - ni-mi-cus me-us su-per

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur i - ni-mi-cus me-us su-per me?

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur i - ni-mi-cus me-us su-per

U - sque-quo ex - al - ta - bi - tur i - ni-mi-cus me-us su-per

50 55

Re - spi-ce, *re - spi-ce*, et ex-au - di me,

me? Re - spi-ce, re - spi-ce, et ex-au - di me, et ex-au - di me,

me? Re - spi-ce, *re - spi-ce*, et ex-au - di me, et

me? Re - spi-ce, *re - spi-ce*, re-spi - ce, et ex-au - di me, et ex-au -

Re - spi-ce, re - spi-ce, et ex-au - di me, et

me? Re - spi-ce, re - spi-ce, et ex-au - di me, et

me? Re - spi-ce, re - spi-ce, et ex-au - di me, et

60

et ex-au - di me, Do - mi-ne De - us me - us, _____
 Do - mi-ne De - us me-us, Do-mi - ne De - us me - us, Do - mi-ne De -
 - ex-au - di me, Do - mi-ne De - us me - us, Do-mi - ne De - us me - us,
 - di _____ me, Do - mi-ne De-us me - us, Do - mi-ne
 _____ Do - mi-ne De - us me - us, Do-mi - ne De-us me - us,
 - ex-au - di me, _____ Do - mi-ne De-us me - us, Do - mi-ne De -
 - ex-au - di me, Do - mi-ne De - us me - us, Do-mi - ne De - us me - us,

65 70

Do - mi-ne De - us me - us, Do - mi - ne De-us me - us.
 - us me-us, Do - mi-ne De - us me - us, Do - mi - ne De-us me - us.
 Do - mi-ne De - us me - us, Do - mi-ne De-us me - - - us.
 De-us me - us, Do - mi-ne De - us me-us, Do - mi-ne De-us me - us.
 Do - mi-ne De - us me-us, Do - mi-ne, Do - mi-ne De-us me - us.
 - us me - us, Do - mi-ne De-us me - us, Do - mi-ne De - us me - us.
 Do - mi - ne De - us me - us, Do - mi-ne De-us me - us.

Usquequo Domine, oblivisceris me in finem?
usquequo avertis faciem tuam a me?
quandiu ponam consilia in anima mea;
dolorem in corde meo per diem?
Usquequo exaltabitur inimicus meus super me?
Respice, et exaudi me, Domine Deus meus.

How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?
how long dost thou turn away thy face from me?
How long shall I take counsels in my soul,
sorrow in my heart all the day?
How long shall my enemy be exalted over me?
Consider, and hear me, O Lord my God.
Douay Rheims translation